

**PERIUDHA 1: Të dhëna mbi produktin dhe shoqërinë prodhuese**

**1.1 Identifikimi i produktit**

**Emri tregtar:**

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

Suva për brenda me bazë gëlqere

**1.2 Përdorime relevante identifikuese të lëndëve ose përzierësve dhe përdorime prej të cilave është këshilluar kundër.**

**Faza e ciklit jetësor**

C/PW Përdorimi nga konsumatorët / Përdorimi i përdoruesit

**Fusha e përdorimit**

SU19 Ndërtim

**Kategoria e produktit**

PC9b Llak pluhur, stuko, plastelinë dhe llac.

**Kategoria e procesit**

PROC19 Përzjerja manuale që ka kontakt me trupin bëhet vetëm me mjetet mbrojtëse personale

**Kategoria e lëshimit në ambient**

ERC10a / ERC11a Dispersioni i madh për përdorim i produkteve të qëndrueshme

**Kategoria e produktit**

AC4 Produkte guri, gipsi, cemento, qelq dhe qeramike.

**Përdorimi i substancës / përgatitjes**

Llaçe - Produkt për një përdorim industrial, për përdorim me dorë dhe privat për përzjerjen me ujë dhe në fund aplikimi në kantier. Përveç këtyre rasteve, në të gjitha rastet e tjera përdorimi i saj nuk rekomandohet.

**1.3 Të dhënat e furnizuesit të skedës teknike**

**Prodhuesi / Furnizuesi:**

RÖFIX Sh.p.k.

P.O. BOX 277/1 Tapizë

1504 Nikël, Durrës

Shqipëri

Tel. +355 (0)511 24774-76

Faks +355 (0)511 24778

office.durres@roefix.com

roefix.al

**Informacioni i dhënë nga:**

Departamenti i Sigurisë së Produktit (gjatë ditëve të javës 8:00-16:00)

**1.4 Numri i urgjencës**



Qendra e informacionit toksikologjik: -  
Thirrje emergjente evropiane: 112

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 1)

**PERIUDHA 2: Rreziqet**

**2.1 Klasifikimi i substancës ose përzierjes**

**Klasifikimi sipas Rregullores (CE) Nr 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Shkakton acarim të lëkurës

Eye Dam. 1 H318 Shkakton dëme të rënda në sy.

**Informacione Shtesë:**

Klasifikimi nga pikëpamja e ndikimit që ka mbi lëkurë dhe sy duke u bazuar në eksperimente me kafshët, shiko paragrafin 16 literatura [4], [11] dhe [12].

**2.2 Elementet e etiketës**

**Etiketimi sipas Rregullores (EC) Nr 1272/2008**

Produkti është i klasifikuar dhe etiketuar në pajtim me Rregulloren CLP.

**Sigla e rrezikut**



GHS05

**Fjala Sinjal**

Rrezik

**Përcaktimi i përbërësve helmues në etiketë:**

Gëlqere natyrore hidraulike

Çimento natyrore e shpejtë me klinker

**Rreziqet**

H315 Shkakton acarim të lëkurës

H318 Shkakton dëme të rënda në sy.

**Siguria**

P102 Mbajeni larg fëmijëve.

P261 Shmangni thithjen e pluhurave.

P280 Vishni doreza / veshje / mbrojtëse / mbroni / sytë fytyrën.

P305+P351+P338 NE RAST KONTAKTI ME SYRIN: Lani me kujdes me ujë për disa minuta. Hiqni çdo lente kontakti nëse është e mundur. Vazhdoni shpëlarjen.

P315 Kërkoni këshillën mjekësore / kujdesin mjekësor.

P302+P352 NË RAST KONTAKTI ME LËKURËN: Shpëlarjeni me ujë të bollshëm dhe sapun.

P332+P313 Në rast irritimi të lëkurës: Kërkoni këshillën mjekësore / kujdesin mjekësor.

P362+P364 Hiqini rrobat e ndotura dhe lajini përpara përdorimit.

P501 Përmbajtja/enë nga një kompani e certifikuar për ti nxjerrë jashtë në pikën lokale të grumbullimit.

**2.3 Rreziqe të tjera**

Sapo materiali i thatë të bjerë në kontakt me ujin ose thjesht laget, krijohet një reaksion i fortë alkaline. Për shkak të alkaleve të shumta ky llaç mund të sjellë acarim të lëkurës dhe syve. Mbi të gjitha kur kemi kontakt të gjatë (psh. gjunjë në llaç të njomë) për shkak të alkaleve në përbërje, kemi rrezik dëmtimi serioz të lëkurës.

Përqindja e silicit kristalor që mund të thithet është më pak se 1%. Produkti nuk është i detyruar të jetë i etiketuar. Maska mbrojtëse për frymëmarrjen është rekomanduar gjithsesi.

(Vazhdon në faqen 3)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 2)

Pluhuri i krijuar nga përzjerja e thatë mund të ngacmojë rrugët e frymëmarrjes. Nëse thithni për të disatën herë sasi të mëdha pluhuri, do të rritet rreziku për sëmundjen e mushkrive.

Përzjerja nuk ka kromat, prandaj nuk ka asnjë rrezik për ndjeshmërinë ndaj kromatit. Pas shtimit të ujit, në formën e gatshme për përdorim, përmbajtja e kromit të shpërbërë (VI) është max. 0,0002% e masës së thatë përbërëse të çimentos. Kusht për funksionimin e reduktimit të kromatit është magazinimi sipas rregullave dhe vëzhgimi i afatit maksimal të magazinimit.

**Rezultatet e vlerësimit të PBTdhe vPvB**

**PBT:** Nuk aplikohet.

**vPvB:** Nuk aplikohet

**PERIUDHA 3: Përbërja / informacioni mbi përbërësit**

**3.1 Karakteristikat kimike: Përbërësit**

Ky produkt është një përzjerje.

**3.2 Karakterizimi kimik: Përzjerjet**

**Përshkrimi:**

Përzjerja e substancave të listuara më poshtë me aditivë të parrezikshëm

**Përbërësit e rrezikshëm:**

CAS: 1317-65-3 EINECS: 215-279-6	Gur gëlqeror (Karbonat kalçiumi) Përbëhet nga: 471-34-1 Kalcium karbonat (> 90%); 16389-88-1 Kalcium/Magnez karbonat (0 - 10%); 14808-60-7 Kuarç (0 - 10%); 37244-96-5 Feldspat (0 - 5%); 12001-26-2 Mikë - Silikat alumini kaliumi (0 - 5%) Substancë e cila egziston për limitin e ekspozimit të vendit të punës	50 - < 100%
CAS: 85117-09-5 EINECS: 285-561-1	Gëlqere natyrore hidraulike Përbëhet nga: 1305-62-0 Gëlqere e hidratuar (15 - 65%); 10034-77-2 Dikalçium silikat (10 - 45%); 1317-65-3 Gur gëlqeror (Karbonat kalçiumi) (10 - 40%) ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335 Kufijtë specifik të përqendrimit: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 1 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 1 %	≥ 10 - < 20%
CAS: 65997-15-1 EINECS: 266-043-4	Çimento natyrore e shpejtë me klinker Përbëhet nga: 12168-85-3 Trikalcium Silikat; 10034-77-2 Dikalçium silikat; 12042-78-3 Trikalciumaluminat; 12068-35-8 Calcium ferroaluminat ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335 Kufijtë specifik të përqendrimit: Skin Irrit. 2; H315: C ≥ 1 % Eye Irrit. 2; H319: C ≥ 1 %	1 - 2,5%

**Informacione Shtesë:**

Formulimi i frazave të rrezikut të listuara i referohen nenit 16.

<sup>1</sup> Nuk i nënshtrohet regjistrimit, në përputhje me KE 1907/2006 Aneksi V (pika 7) ose Artikuj 2.

sq

(Vazhdon në faqen 4)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 3)

**PERIUDHA 4: Masat e ndihmës së parë**

**4.1 Përshkrimi i masave të ndihmës së parë**



Ndihma e parë

**Informacione të përgjithshme:**

Për ata që japin ndihmën e parë nuk është i nevojshëm përdorimi i pajisjeve të posaçme mbrojtëse. Por duhet të shmangin kontaktin me produktin.

**Pas mbytyjes:**

Hiqni burimin e pluhurit dhe siguroni ajër të pastër apo nxirreni personin në ajër të pastër. Nëse keni kollë apo acarim të vazhdueshëm, kërkoni kujdesin mjekësor.

**Pas kontaktit të lëkurës:**

Menjëherë shplajini sytë dhe duart me ujë të bollshëm. Hiqni rrobat e ndotura. Veshjet dhe këpucët përpara ripërdorimit duhet të jenë të pastra. Nëse simptomat vazhdojnë, kërkoni kujdes mjekësor.

**Pas kontaktit me sytë:**

Mos i fshini sytë sepse dëmet në sy mund të shkaktohen nga stresi mekanik. Nëse është e nevojshme, hiqni lentet e kontaktit dhe shpërlajini sytë për të paktën 20 minuta me ujë të rrjellshëm. Nëse është e mundur, për të shpërlarë sytë përdorni (p.sh. 0,9% NaCl). Gjithmonë konsultohuni me një mjek ose okulist.

**Pas gëlltitjes:**

Nuk shkakton të vjella. Kur të jeni në gjendje koshiente shpërlani gojën me ujë dhe pini shumë ujë. Konsultoni me një mjek ose qëndrën e kontrollit të helmeve.

**4.2 Simptomat më të rëndësishme akute dhe të vonuara dhe efektet**

Simptomat dhe efektet janë të përshkruara në ndarjen 2 dhe 11.

Kontakt me sy i produktit mund të shkaktojë dëme serioze dhe potencialisht të përhershëm.

Produkti mund të jetë gjithashtu në gjendje të thatë, dhe në kontakt të gjatë mund të ketë një efekt ngacmues në lëkurën me lagështi. Kontakt me lëkurën me lagështi mund të shkaktojë acarim të lëkurës, apo dëmtime të tjera serioze të lëkurës.

**4.3 Treguesi i kujdesit të menjëhershëm mjekësor dhe të trajtimit të veçantë**

Konsultohuni me një mjek në lidhje me skedën e sigurisë.

**PERIUDHA 5: Masa Zjarrfikëse**

**5.1 Shuarja**

**Agjentë të përshtatshëm për shuarjen:**

Përzierje është e djegshme. Është i përshtatshëm për luftimin e zjarrit.

**5.2 Substanca të veçanta ose përzierje të rrezikshme**

Ky produkt nuk është as i shpërthyeshem as i ndezshëm, dhe nuk shkakton djegje tek materialet e tjera. Në rast zjarri mund të formojë pluhur inorganikë. Shmangni formimin e pluhurit. Reagon me ujë alkalin.

**5.3 Këshilla për shuarjen e zjarrit**

Nuk ka masa të veçanta të kërkuara. Mblidhni ujin e ndotur të zjarrfikëses mënjane, nuk duhet të hyjë në ujërat e zeza. Mbetjet e zjarrit dhe uji i ndotur i zjarrfikses duhet të shkatërrohen në përputhje me rregulloret zyrtare.

SQ

(Vazhdon në faqen 5)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 4)

**PERIUDHA 6: Masa për dëmtimet aksidentale**

**6.1 Masa paraprake personale, pajisjet mbrojtëse dhe procedurat emergjente**

Shmangni formimin e pluhurit. Shmangni kontaktin me sytë dhe lëkurën. Shënime mbi limitet e ekspozimit shënim dhe për të krijuar pajisjet mbrojtëse personale (pika 8).

**6.2 Masat për mbrojtjen e mjedisit**

Produktin mos e lejoni të bjerë në ujë, pasi si pasojë rritet vlera-pH. Nëse do të kemi një rritje të vlerës -pH në mbi 9, mund të ndodhin efekte ekotoksikologjike. Duhet të merren parasysh rregullat nacionale për ujërat e zeza.

**6.3 Metodrat dhe materialet për kontrollin dhe pastrimin e**

Mblidhni gjendjen e materialit të thatë nëse është e mundur. Shmangni formimin e pluhurit. Për ta pastruar përdorni thithës industrial me klasë pluhuri M (DIN EN 60335-2-69). Asnjëherë mos përdorni ajër të ngjeshur për pastrim. Nëse, gjatë pastrimit bëhet pluhur, përdorni paisje mbrojtëse. Shmangni thithjen e pluhurit dhe kontaktin me lëkurën. Materiali është në përputhje me rregulloret.

Llaçin e përzier lëreni të forcohet (shihni kolonën 13.1).

**6.4 Referenca për seksione të tjera**

Informacione për një trajtimit të sigurt shih kapitullin 7.

Informacione në lidhje me pajisjet për mbrojtjen personale shihni Kapitullin 8.

Informacione për shkatërrimin shiko kapitullin 13.

**PERIUDHA 7: Trajtimi dhe Ruajtja**

**7.1 Masa për trajtimin e sigurt**

Ventilim i siguar /aspirim në vendet e punës. Shmangni formimin e pluhurit. Shmangni kontaktin me sytë dhe lëkurën. Vishni rroba mbrojtëse. Duhet të jenë të pranishme impiante larje/ujë për pastrimin e lëkurës dhe syve. Njerëzit të cilët janë të prirur për sëmundje të lëkurës ose reagime të tjera si mbindjeshmëri të lëkurës nuk duhet të prekin produktin. Gjatë punës nuk haet, pihet, pihet duhan ose merret drogë.

Mos përdorni produnkte që ju ka kaluar koha e magazinimit, sepse efekti i agjentëve reduktues ul përmbajtjen e kromit të tretshëm (VI) i cili mund të kalojë vlerat e përmendura në seksionin 2.3. Në këto raste mund të zhvillohet një Chromatdermatitis alergjik.

**Masat kundër zjarrit dhe mbrojtja nga shpërthimet :**

Nuk ka masa të veçanta të kërkuara.

**7.2 Kushtet për ruajtjen e sigurt, duke përfshirë çdo papajtueshmëri të**

**Magazinimi:**

**Kërkesat për vende magazinimi dhe kontenierë:**

Mbani larg fëmijëve. Në paketim të mbyllur fort në një vend të thatë. Mos përdorni depozita të lehta aliazhi.

**Magazinimi:**

Mbani larg nga ushqimet, pijet dhe ushqimi.

**Informacione të mëtejshme në lidhje me kushtet e ruajtjes:**

Magazinojeni në gjendje të thatë. Parandaloni hyrjen e ujit dhe lagështisë. Gjithmonë mbajeni në enën origjinale. Nëse mbahet më gjatë se koha e magazinimit dhe i hyn lagështia, efekti i kromatit mund të ulet (shih kolonën 7.1).

**Koha e magazinimit:**

Koha e magazinimit (në vende të thata, deri në 20°C): Shih të dhënat në paketim.

**Klasa e ruajtjes: 13**

(Vazhdon në faqen 6)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 5)

**7.3 Fund specifik**

Nuk ka informacion tjetër përkatës në dispozicion.

**PERIUDHA 8: Kufizoni kontrollet e ekspozimit / mbrojtje personale**

**8.1 Parametrat që duhen monitoruar**

**Përbërësit me vlerat kritike që kërkojnë monitorim në vendin e punës:**

**1317-65-3 Gur gëlqeror (Karbonat kalçiumi)**

TWA (IT)	Vlera Afatgjata: 10 mg/m <sup>3</sup> (e)
----------	--

**65997-15-1 Çimento natyrore e shpejtë me klinker**

AGW (DE)	Vlera Afatgjata: 5 E mg/m <sup>3</sup> DFG
----------	---

TWA (IT)	Vlera Afatgjata: 1 mg/m <sup>3</sup> (e, j), A4
----------	--

**DNEL-Ëerte**

**85117-09-5 Gëlqere natyrore hidraulike**

Gellititje	Sistematike - Efekte afatgjata	1 mg/m <sup>3</sup> (Konsumator)
		1 mg/m <sup>3</sup> (Punonjës)
	Sistematike - Efekte afatshkurtra	4 mg/m <sup>3</sup> (Konsumator)
		4 mg/m <sup>3</sup> (Punonjës)

**PNEC-Ëerte**

**85117-09-5 Gëlqere natyrore hidraulike**

Ujë natyral	0,49 mg/l (Ujë)
Ujë i kripur	0,32 mg/l (Ujë)
Dysheme	1.080 mg/kg (Dysheme)
Impiant i ujrave të zeza	3 mg/l (nuk ka specifikim)

**Përbërësit me vlera kufi biologjike:**

Nuk aplikohet

**Vlerave të tjera për kufizimin e ekspozimit për rreziqet e mundshme të përpunimit:**

**Përbërës me një limit të përgjithshëm pluhurash**

MAK (TRGS 900) (DE)	Vlera Afatshkurtra: 2,5 A 20 E mg/m <sup>3</sup> Vlera Afatgjata: 1,25 A 10 E mg/m <sup>3</sup> A - IFA 6068 (2003) E - IFA 7284 (2003)
MAK (IT)	Vlera Afatgjata: 3 A 10 E mg/m <sup>3</sup>

**471-34-1 Kalcium karbonat**

TWA (IT)	Vlera Afatgjata: (10) mg/m <sup>3</sup> (e)
----------	--

**14808-60-7 Kuarç**

BOELV (EU)	Vlera Afatgjata: 0,1* mg/m <sup>3</sup> *respirable fraction
MAK (DE)	alveolengängige Fraktion
TWA (IT)	Vlera Afatgjata: 0,025 mg/m <sup>3</sup> A2, (j)

(Vazhdon në faqen 7)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 6)

**1305-62-0 Gelqere e hidratuar**

IOELV (EU)	Vlera Afatshkurtra: 4 mg/m <sup>3</sup> Vlera Afatgjata: 1 mg/m <sup>3</sup> Respirable fraction
AGW (DE)	Vlera Afatgjata: 1E mg/m <sup>3</sup> 2(l);Y, EU, DFG
REACH (DE)	Vlera Afatshkurtra: 4 A mg/m <sup>3</sup> Vlera Afatgjata: 1 A mg/m <sup>3</sup> DFG 1/2003
TRGS 900 (DE)	Vlera Afatgjata: 1 E mg/m <sup>3</sup> Y
TWA (IT)	Vlera Afatgjata: 5 mg/m <sup>3</sup>
VL (IT)	Vlera Afatshkurtra: 4* mg/m <sup>3</sup> Vlera Afatgjata: 1* mg/m <sup>3</sup> *frazione toracica
<b>1317-65-3 Gur gëlqeror (Karbonat kalçiumi)</b>	
TWA (IT)	Vlera Afatgjata: 10 mg/m <sup>3</sup> (e)

A - Grimca që thithen    E - Grimca që gëlltiten    (DIN EN 481)

**Informacione Shtese:**

Shërbeu si bazë për krijimin e listave të vlefshme.

**8.2 Ekspozim i kufizuar dhe i kontrolluar**

**8.2.1. Pajisje për mbrojtje personale**

**Mbrojtëse të përgjithshme dhe masat higjienike:**

Mbani larg nga ushqimet, pijet dhe ushqimi. Rrobat e ndotura duhet ti pastroni me kujdes përpara se ti përdorni përsëri. Lani duart përpara dhe pas punës. Shmangni kontaktin me sytë dhe lëkurën. Gjatë punës nuk haet, pihet ,pihet duhan ose merret drogë. Përdorni krem për lëkurën. Impiante për larjen në vendin e punës.

**Mbrojtja e frymëmarrjes:**



Gjysëm filtrim (Tipi FFP2 sipas EN 149)

Respektimi i kufijve bëhet nëpërmjet marrjes së masave mbi teknikat e pluhurit psh. sigurimi i një ventilimi lokal. A ekziston një rrezik i kapërcimit të kufijve të ekspozimit, p.sh.tek produktet pluhur të thatë ose gjatë aplikimit nëpërmjet sprucimit, përdorimi i një maske mbrojtëse për frymëmarrjen:

**Mbrojtja e duarve:**



Doreza mbrojtëse rezistente ndaj kimikateve sipas EN ISO 374

I papërshkueshëm nga uji, përdorni doreza rezistente ndaj alkali- me markën CE. Dorezat e lëkures nuk janë të përshtatshme për shkak të përshkueshmërisë së tyre dhe mund të lëshojnë përmbajtje kromati.

**Materiale mbrojtëse doreza:**

Kur përgatisim dhe aplikojmë përzjerje të gatshme nuk ka doreza mbrojtëse për kimikatet (Kat. III). Studimet kanë treguar se dorezat prej pambuku nitrilge (me trashësi shtresë rreth 0,15 mm) për një periudhë prej 480 min të mbrojnë mjaftueshëm. Ndërroni dorezat e lagura. Mbani doreza gati për ti ndërruar.

(Vazhdon në faqen 8)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 7)

**Koha e depërtimit të materialit të dorashkave:**

Koha e sakte e pauzes duhet të zbulohet nga prodhuesi tek prodhuesi .

**Për dorashkat me kontakt të permanent përdorni materialet :**

Dorashka gomë nitrili

Trashësia e rekomanduar e materialit:  $\geq 0,15\text{mm}$

**Jo të përshtatshme janë dorezat e mëposhtme:**

Dorashka lëkure

**Mbrojtja e syve:**



Gjatë ose procesit të sprucimit përdorni syze të përshtatshme sipas EN 166.

**Mbrojtja e lëkurës:**



Mbani veshje dhe këpucë mbrojtëse nga uji. Nëse kontakti me llaçin e freskët është i pashmangshëm, veshje mbrojtëse duhet të jetë i papërshkueshëm nga uji. Sigurohuni që llaçi i freskët të depërtojë në këpucë ose çizme.

**Masat e menaxhimit të rrezikut:**

Një trajnim për përdorimin e duhur të pajisjeve mbrojtëse personale është i nevojshëm për të siguruar nivelin e kërkuar të efektivitetit.

**8.2.2. Informacion shtesë në lidhje me projektimin e sistemeve teknike**

Për të reduktuar shtimin e pluhurit duhet të përdorni sisteme të mbyllura (p.sh. silo me transportues) si pompa suvatimi ose përzierësa.

**8.2.3. Kufizimi dhe monitorimi i ekspozimit mjedisor**

Produktin mos e lejoni të bjerë në ujë, pasi si pasojë rritet vlera-pH. Nëse do të kemi një rritje të vlerës -pH në mbi 9, mund të ndodhin efekte ekotoksikologjike. Duhet të merren parasysht rregullat nacionale për ujërat e zeza.

**PERIUDHA 9: Vetitë fizike dhe kimike**

**9.1 Informacion mbi vetitë themelore fizike dhe kimike**

**Informacione të përgjithshme**

**Pamja:**

**Forma:** Pluhur

**Ngjyra:** Gri

**Era:** Pa erë

**Me erë:** Jo relevante për sigurinë

**pH- Në 20 °C:** > 11  
Mund të tretet në ujë

**Ndryshimi në gjendje**

**Pika e shkrirjes:** > 1.300 °C

**Pika e vlimit:** Nuk aplikohet

**Pika e ndezjes:** Nuk aplikohet

**Ndezshmëria (të ngurta, të gazta):** Substanca nuk është e ndezshme.

**Temperatura e ndezjes :** Nuk aplikohet

(Vazhdon në faqen 9)



**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 8)

<b>Temperatura e zërthimit :</b>	> 825°C me CaO dhe CO <sub>2</sub>
<b>Vetë:</b>	Produkti nuk është i ndezshëm.
<b>Aftësi oksiduese:</b>	Jo
<b>Rreziku i shpërthimit:</b>	Produkti nuk është shpërthyes.
<b>Dendësia:</b>	Papërcaktuar
<b>Densiteti i dukshëm:</b>	1.240 - 1.440 kg/m <sup>3</sup>
<b>Tretshmëria në Uji:</b>	Pak i tretshëm
<b>Përmbajtja e tretësave:</b>	
<b>Përmbajtja e ngurtë</b>	100,0 %
<b>9.2 Informacione të tjera</b>	Nuk ka informacion tjetër përkatës në dispozicion.

**PERIUDHA 10: Qëndrueshmëria dhe reaktiviteti**

**10.1 Reaktiviteti**

Reagon në mënyre alkaline me ujin. Gjatë kontaktit me ujin ndodh një reaksion i vetëvetishëm, në të cilin produkti forcohet dhe krijon një masë të fortë, e cila nuk reagon.

**10.2 Qëndrueshmëria kimike**

Produkti është i qëndrueshëm për sa kohë është ruajtur siç duhet dhe në vende të thata.

**Dekompozimi termik / kushtet që të shmangët:**

Nuk dekompozohet nëse përdoret sipas rregullave.

**10.3 Mundësia e reagimeve të rrezikshme**

Nuk ka reagime të rrezikshme të njohura (shihni 10.5).

**10.4 Kushtet për të shmangur**

Parandaloni depërtimin e ujit dhe lagështisë gjatë ruajtjes (gjatë përzierjes reagon me lagështinë në mënyrë alkaline dhe forcohet).

**10.5 Materiale të papajtueshme**

Reaksion egzotermik me acidet; produkti i njomë është alkaline dhe reagon me acidet, kripëra amoniumi dhe metale të thjeshta, si psh. alumini, zinku, hekur, etj. Gjatë reaksionit me metalet e thjeshta krijohet një avull.

**10.6 Produkte të rrezikshme dekompozimi**

Nuk dekompozohet nëse ruhet dhe trajtohet.

**Koha e magazinimit:**

Koha e magazinimit (në vende të thata, deri në 20°C): Shih të dhënat në paketim.

**Për më shumë informacion:**

Nuk ka informacion tjetër përkatës në dispozicion.

**PERIUDHA 11: Informacioni toksikologjikë**

**11.1 Informacion mbi efektet toksikologjike**

Produkti nuk është testuar. Informacioni është marrë nga testet individuale.

**Toksiciteti akut:**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur

(Vazhdon në faqen 10)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 9)

<b>Klasifikimi LD/LC50:</b>		
<b>1317-65-3 Gur gëlqeror (Karbonat kalçiumi)</b>		
Oral	LD <sub>50</sub>	6.450 mg/kg (Mi) (RTECS Data)
<b>85117-09-5 Gëlqere natyrore hidraulike</b>		
Oral	LD <sub>50</sub>	7.340 mg/kg (Mi) (OECD 425)
<b>65997-15-1 Çimento natyrore e shpejtë me klinker</b>		
Oral	LD <sub>50</sub>	> 2.000 mg/kg (Minj) Në studimet e kafshëve me pluhur çimentoje nuk është vërejtur toksicitet akut. Mbi bazën e të dhënave në dispozicion, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur.
Dermal I lëkurës	LD <sub>0</sub> (jo toksike)	> 2.000 mg/kg (Lepur) (Limit test 24h [4]) Në bazë të dhënave në dispozicion, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.
Gellititje	LD <sub>0</sub> (jo toksike)	5 mg/m <sup>3</sup> (Mi) (Limit test [10]) Në bazë të dhënave në dispozicion, kriteret e klasifikimit nuk janë plotësuar.

<b>Informacione të tjera (rreth toksikologjisë eksperimentale):</b>		
<b>85117-09-5 Gëlqere natyrore hidraulike</b>		
Ngacmues të lëkurës	OECD 404 (skin)	(Lepur) irritant
Iritim të syve	OECD 405 (eye)	(Lepur) corrosive

**Efektet primare ngacmuese:**

**Në lëkurë:**

Çimento ka në lëkurë një efekt ngacmues. Çimento në kontakt me lëkurën e njomë mund të çojë në reaksione inflamatorë të lëkurës, p.sh.. si skuqje dhe plasaritje. Kontakti i zgjatur mund të shkaktojë dëme serioze të lëkurës, shih referencën 16, Literatura [4].

Dihydroxide Kalciumi irriton lëkurën. Si rezultat i studimeve, dihydroxide kalciumi është klasifikuar si irritues në lëkurë (H315 - shkakton acarim të lëkurës).

Shkakton acarim të lëkurës

**Në sy:**

Nëpërmjet testit invitro klinkeri portlant me bazë çimento ka ndikime të ndryshme dhe të forta në lëkurë. Sipas përlloraritjeve ""indeksi i iritimit"" është 128. Kontakti direkt me çimenton mund të shkaktojë nga veprimi mekanik, iritim dhe inflamacion dëmit corneal (lëkurës). Kontakti i drejtpërdrejtë me sasi të mëdha të çimentos thatë ose me lagështi mund të shkaktojë efekte që variojnë nga acarim i moderuar i syve në dëmtim të rëndë të syve deri në verbim, shih seksionin 16 Literatura [11] dhe [12].

Si rezultat i studimeve (in vivo, lepurit) dihydroxide kalcium mund të shkaktojë dëme serioze të syve (H318 - Shkakton dëme serioze të syve).

Shkakton dëme të rënda në sy.

**Ndjeshmëria:**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur

**Toksiciteti subakut dhe kronik**

Mund të shkaktojë dëme të rënda në lëkurë duke u bashkuar me lageshtinë e lëkurës.

Në persona të veçantë mundet që pas kontaktit me çimento të njomë, tu krijohet ekzeme në lëkurë. Këto krijohen ose nga vlera-pH (dermatit djegës nga kontakti) ose nga reaksione imune me krom i cili shuhet në ujë(VI)(dermatit alergjik nga kontakti), shiko paragrafin 16 Literatura [5] dhe [3].

(Vazhdon në faqen 11)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 10)

**Informacion shtesë toksikologjikë:**

**Toksiciteti doza të përsëritura**

**Mutagjenet qelizë embrion:**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur

**Karcinogjenet:**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur

**Toksiciteti riprodhues:**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur

**Toksiciteti organ objektiv specifik - ekspozimi i vetëm (STOT SE):**

Ekspozimi pluhur çimento mund të shkaktojë iritim të sistemit të frymëmarrjes. Kollitja, teshtitja dhe gulçimi mund të jenë si pasojë nëse kalohet kufiri, shih seksionin 16 Literatura [1].  
Dihydroxide Kalçiumi është irritues për rrugët e frymëmarrjes (STOT SE 3 / H335 - Mund të shkaktojë iritim të frymëmarrjes).

**Toksiciteti organ objektiv specifik - ekspozimi i përsëritur (STOT RE):**

Ekspozimi afatgjatë ndaj thithjes së pluhurit më shumë se kufiri i lejuar, mund të shkaktojë kollitje, gulçim dhe ndryshime kronike në traktin respirator. Në përqëndrime të ulëta, nuk janë vërejtur efekte kronike, shih seksionin 16, literatura [17]. Në bazë të të dhënave në dispozicion, nuk janë përmbushur kriteret e klasifikimit.

Çimentoja mund të përkeqësojnë çrregullime të lëkurës, syve dhe rrugëve të frymëmarrjes, p.sh. Astma etj.

Nëse thithni për të disatën herë sasi të mëdha pluhuri, do të rritet rreziku për sëmurjen e mushkrive.

**Aspiratat kërcënim:**

Bazuar në të dhënat e disponueshme, kriteret e klasifikimit nuk janë përmbushur

**Eksperiencë praktike**

Nuk ka informacion tjetër përkatës në dispozicion.

**Komente të përgjithshme**

Shihni kapitullin 16 (literatura).

**PERIUDHA 12: Informacioni ekologjik**

**12.1 Toksiciteti** Produkti nuk është testuar. Informacioni është marrë nga testet individuale.

**Toksiciteti ujorë:**

**1317-65-3 Gur gëlqeror (Karbonat kalçiumi)**

LC <sub>50</sub> (96h)	> 100 mg/l (Peshk troftë ylber - oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
LC <sub>50</sub> (48h)	> 100 mg/l (Plesht uji - daphnia magma) (OECD 202)
EC <sub>50</sub>	> 14 mg/l (Algat - desmodesmus subspicatus) (OECD 201)
	> 1.000 mg/l (Aktivizimi i ujrave të zeza) (OECD 209)

**85117-09-5 Gëlqere natyrore hidraulike**

LC <sub>50</sub> (96h Ujë i kripur)	457 mg/l (Peshk)
	158 mg/l (Pa vertebër - invertebrate)
LC <sub>50</sub> (96h Ujë natyral)	50,6 mg/l (Peshk)
EC <sub>50</sub> (48h)	49,1 mg/l (Pa vertebër - invertebrate)
EC <sub>50</sub> (72h)	184,57 mg/l (Algat)
NOEC (72h)	48 mg/l (Algat)
NOEC (14d)	32 mg/l (Pa vertebër - invertebrate)
NOEC (21d)	1.080 mg/kg (Bimët në përgjithësi)

(Vazhdon në faqen 12)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 11)

EC <sub>10</sub> /LC <sub>10</sub> (NOEC)	12.000 mg/kg (Mikroorganizmat e tokës) 2.000 mg/kg (Mikroorganizmat e tokës)
<b>65997-15-1 Çimento natyrore e shpejtë me klinker</b>	
LC <sub>50</sub>	mg/l (Plesht uji - daphnia magma) (low effect [6,8]) mg/l (Algat - selenastrum coli) (low effect [7,8]) mg/l (Sediment) (low effect [9])

**12.2 Degradueshmëria**

Produktet inorganike të cilat nuk mund të eliminohen nga proceset biologjike trajtohen me anë të ujit.

**12.3 Aftësia bioakumuluese**

Nuk akumulohet në organizma.

**12.4 Lëvizshmëria në tokë**

Pak i tretshëm

**Ekotoksiciteti:**

Vetëm duke rritur vlerën e pH gjatë zbatimit të sasive të mëdha.

**Sjellja në uzinat e përpunimit të ujrave të zeza:**

Nuk ka informacion tjetër përkatës në dispozicion.

**Shënim:**

Testet ekotoksikologjike me çimento Portland në Daphnia magna (US EPA, 1994, shih Seksionin 16 literaturën [6]) dhe Selenastrum Coli (US EPA, 1993, shih seksionin 16 literaturën [7]) kanë treguar efekt të vogël toksikologjik. Prandaj vlerat LC50 dhe EC50 nuk mund të përcaktohen, shih seksionin 16 literatura [8]. Nuk ka gjithashtu efekte toksike, shih seksionin 16 literatura [9]. Shtimi i sasive të mëdha të çimentos në ujë mund të shkaktojë një rritje të pH dhe në këtë mënyrë në rrethana të veçanta janë toksike për jetën ujore.

**Informacione Shtese:**

**Informacione të përgjithshme:**

Rreziku për ujrat klasa 1 (Vetë-vlerësimi): më pak e rrezikshme për ujin

Të mos lejohet që produkti i patreur ose në sasi të mëdha të derdhet në sistemin e kanalizimit ose të ujrave nëntokësore.

**12.5 Rezultatet e vlerësimit të vPvB dhe PBT.**

**PBT:** Nuk aplikohet.

**vPvB:** Nuk aplikohet.

**12.6 Efekte të tjera negative**

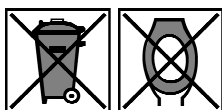
**Letërsi**

Shihni kapitullin 16 (literatura).

**PERIUDHA 13: Dispozicion**

**13.1 Metodat e trajtimit të mbeturinave**

**Rekomandim:**



Nuk duhet të hidhet së bashku me mbeturinat shtëpiake. Mos i zbrazni mbetjet në kanalizime.

Magazinojeni në vende të thata dhe këto produkte të ri-përdorim nëse është e mundur, duke marrë parasysh kohën maksimale të magazinimit duke shmangur çdo kontakt me lëkurën dhe ekspozimin ndaj pluhurit me ujë. Produktet me lagështi lërin të thahen në përputhje me rregulloren lokale dhe federale.

(Vazhdon në faqen 13)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 12)

Përmbajtja e enës në dispozicion është në përputhje me rregullat lokale / rajonale / kombëtare / ndërkombëtare.

**Katalogu Evropian i mbeturinave HP4**

16 03 03 për sasinë e mbetur të produkteve të papërpunuar  
17 09 04 në bashkëpunim me ujin dhe produktet e forcuara  
15 01 01 për kontejnerë bosh

**13.2 Paketimet jo të pastra**

**Rekomandim:**

Shkatërrimi sipas rregullave administrative përkatëse.  
Vetëm paketimet bosh duhet të riciklohen.

**PERIUDHA 14: Informacione mbi transportin**

**14.1 Numri i UN**

ADR, ADN, IMDG, IATA

Nuk aplikohet

**14.2 Etiketa postare- UN sipas Rregullores**

ADR, ADN, IMDG, IATA

Nuk aplikohet

**14.3 Klasa e rrezikut për transportin**

ADR, ADN, IMDG, IATA

Klasa

Nuk aplikohet

**14.4 Grupi i Paketimit**

ADR, IMDG, IATA

Nuk aplikohet

**14.5 Rreziqe mjedisore**

Ndotja detare:

Jo

**14.6 Masa të veçanta për përdoruesit**

Nuk aplikohet

**14.7 Pjesa më e madhe sipas Shtojcës II të**

MARPOL 73/78 dhe Kodit IBC

Nuk aplikohet

"Model Rregullor" i OKB-së:

Nuk aplikohet

**PERIUDHA 15: Legjislacion**

**15.1 Rregullore sigurie për shëndetin, mjedisin / Legjislacioni specifik për substancën apo përzierjen**

**Direktiva (EU) 2012/18**

**Substancat që quhen të rrezikshme - SHTOJCA I :**

Asnjë nga përbërësit nuk është shënuar.

**Rregullat kombëtare:**

**Agjentët biocidë (98/8/EC):**

Te dhenat e bazuara nga rezeptura dhe informacionin mbi lëndet e para e gjeni ne etiketen e furnizimit.

Asnjë nga përbërësit nuk është shënuar.

(Vazhdon në faqen 14)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 13)

**Klasa e rrezikut të ujrave:**

Klasa 1 (Vetë-vlerësimi): Më pak e rrezikshme për ujin

**Rregulloret e tjera, kufizimet dhe ndalimet:**

- Rregullorja e BE-së 1907/2006 (REACH)
- Rregullorja e BE-së 1272/2008 për klasifikimin, etiketimin dhe paketimin e substancave dhe përzierjeve
- Rregullorja (EU) 2015/830 e Komisionit të datës 28. Maj 2015 për ndryshimin e Rregullores (EG) me Nr. 1907/2006 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit në lidhje me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe kufizimin e kimikateve (REACH)
- Rregullore Evropiane (EC) 1013/2006 Rregullorja e mbeturinave
- REACH Rregullorja EG 1907/2006 (REACH), Aneksi XVII Nr. 47 (kromi VI - lidhjeve)
- Rregullat teknike për substancave të rrezikshme 900 - Kufijtë ekspozimit profesional (TRGS 900, Gjermani)

**15.2 Vlerësimi i Sigurisë kimike**

Nuk është kryer një vlerësim i sigurisë kimike.

**PERIUDHA 16: Informacione të tjera**

**Arsye për ndryshim:**

\* Të dhënat e ndryshuara në krahasim me versionin e mëparshëm.

**Svarbios frazës:**

H315 Shkakton acarim të lëkurës  
H318 Shkakton dëme të rënda në sy.  
H335 Mund të irritojë traktin respirator

**Këshilla për udhëzime:**

Trajtime shtesë mbi aktivitetet që përfshijnë substanca të rrezikshme, nuk janë të nevojshme.

**Literaturë dhe burim i të dhënave:**

- [1] Portland Cement Dust-Hazard assessment document EH75/7, UK Health and Safety Executive, 2006: <http://www.hse.gov.uk/pubns/web/portlandcement.pdf>.
- [2] Technische Regel für Gefahrstoffe „Arbeitsplatzgrenzwerte“, 2009, GMBI Nr.29 S.605.
- [3] MEASE 1.02.01 Exposure assessment tool for metals and inorganic substances, EBRC Consulting GmbH für Eurometaux, 2010
- [4] Observations on the effects of skin irritation caused by cement, Kietzman et al, Dermatosen, 47, 5, 184-189 (1999).
- [5] Epidemiological assessment of the occurrence of allergic dermatitis in workers in the construction industry related to the content of Cr (VI) in cement, NIOH, Page 11, 2003.
- [6] U.S. EPA, Short-term Methods for Estimating the Chronic Toxicity of Effluents and Receiving Waters to Freshwater Organisms, 3rd ed. EPA/600/7-91/002, Environmental Monitoring and Support Laboratory, U.S. EPA, Cincinnati, OH (1994a).
- [7] U.S. EPA, Methods for Measuring the Acute Toxicity of Effluents and Receiving Waters to Freshwater and Marine Organisms, 4th ed. EPA/600/4-90/027F, Environmental Monitoring and Support Laboratory, U.S. EPA, Cincinnati, OH (1993).
- [8] Environmental Impact of Construction and Repair Materials on Surface and Ground Waters. Summary of Methodology, Laboratory Results, and Model Development. NCHRP report 448, National Academy Press, Washington, D.C., 2001.
- [9] Final report Sediment Phase Toxicity Test Results with Corophium volutator for Portland clinker prepared for Norcem A.S. by AnalyCen Ecotox AS, 2007.
- [10] TNO report V8801/02, An acute (4-hour) inhalation toxicity study with Portland Cement Clinker CLP/GHS 03-2010-fine in rats, August 2010.

(Vazhdon në faqen 15)

**RÖFIX CalceClima® Ambiente**

(Vazhdon nga faqja 14)

- [11] TNO report V8815/09, Evaluation of eye irritation potential of cement clinker G in vitro using the isolated chicken eye test, April 2010.
- [12] TNO report V8815/10, Evaluation of eye irritation potential of cement clinker W in vitro using the isolated chicken eye test, April 2010.
- [13] European Commission's Scientific Committee on Toxicology, Ecotoxicology and the Environment (SCTEE) opinion of the risks to health from Cr (VI) in cement (European Commission, 2002): [http://ec.europa.eu/health/archive/ph\\_risk/committees/sct/documents/out158\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/archive/ph_risk/committees/sct/documents/out158_en.pdf).
- [14] Investigation of the cytotoxic and proinflammatory effects of cement dusts in rat alveolar macrophages, Van Berlo et al, Chem. Res. Toxicol., 2009 Sept; 22(9):1548-58
- [15] Cytotoxicity and genotoxicity of cement dusts in A549 human epithelial lung cells in vitro; Gminski et al, Abstract DGPT conference Mainz, 2008.
- [16] Comments on a recommendation from the American Conference of governmental industrial Hygienists to change the threshold limit value for Portland cement, Patrick A. Hessel and John F. Gamble, EpiLung Consulting, June 2008.
- [17] Prospective monitoring of exposure and lung function among cement workers, Interim report of the study after the data collection of Phase I-II 2006-2010, H. Notø, H. Kjuus, M. Skogstad and K.-C. Nordby, National Institute of Occupational Health, Oslo, Norway, March 2010.
- [18] Anonymous, 2006: Tolerable upper intake levels for vitamins and minerals Scientific Committee on Food, European Food Safety Authority, ISBN: 92-9199-014-0 [SCF document]
- [19] Anonymous, 2008: Recommendation from the Scientific Committee on Occupational Exposure Limits (SCOEL) for calcium oxide (CaO) and calcium dihydroxide (Ca(OH)<sub>2</sub>), European Commission, DG Employment, Social Affairs and Equal Opportunities, SCOEL/SUM/137 February 2008

**Departamenti i lëshimit të MSDS:**

Departamenti i Sigurisë së Produktit (+43 / (0) 5522-41646-0 / zentrale@roefix.com)

**Kontakt:**

Dr. Klaus Ritter

**Shkurtime dhe Akronime:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

MAK: Përqëndrimi Maksimal i Lejuar (maximum concentration of a chemical substance in the workplace, Austria/Germany)

PBT: këmbëngulës, i bioakumulueshëm dhe toksik

vPvB: shumë persistent, i bioakumulueshëm

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

**Informacione të mëtejshme:**

Informacionet në këtë skedë sigurie përshkruajnë kërkesat mbi sigurinë e produktit tonë dhe është i bazuar në njohuritë tona aktuale. Ata nuk ofrojnë asnjë siguri për cilësinë e produktit. Ligjet ekzistuese, dekretet dhe rregulloret, duke përfshirë edhe ato që nuk janë përmendur në këtë skedë duhet të respektohet nga ana e pranuesit të produkteve tona, dhe janë nën përgjegjësinë e tyre.